

## **ALLEGATI**

PAGINA BIANCA

## **ALLEGATO 1**

**Prospetto materiali di equipaggiamento ceduti alla Polizia  
albanese ai sensi delle leggi 3 agosto 1998 n. 300 e 29 agosto  
2001, n. 339.**

PAGINA BIANCA

## MISSIONE ITALIANA INTERFORZE DI POLIZIA IN ALBANIA

Tirana, 1 dicembre 2001

**OGGETTO:** Attività di assistenza ai sensi dei protocolli d'intesa italo-albanesi  
Equipaggiamento e casermaggio

**AL MINISTERO DELL'INTERNO  
DIPARTIMENTO DELLA P.S.  
Direzione Centrale dei Servizi Tecnico Logistici  
e della Gestione Patrimoniale**

**ROMA**

E. per conoscenza

**ALLA SEGRETERIA DEL DIPARTIMENTO DELLA P.S.  
(c.a. del Prefetto Dr Giuseppe FERA)**

**ROMA**

**All. 6**

L'11 luglio 2001, a seguito del decreto del Direttore Centrale dei Servizi Tecnico Logistici e della Gestione Patrimoniale del Dipartimento della Pubblica Sicurezza del 23 febbraio 2001, che aveva definito i quantitativi di capi di vestiario, manufatti di equipaggiamento e materiali di casermaggio dismessi e non più utilizzabili dalla Polizia di Stato italiana e cedibili, a titolo gratuito, alle competenti autorità albanesi nell'ambito dei programmi di assistenza alla Polizia Schipetara, in attuazione dei Protocolli d'Intesa italo-albanesi, lo stesso Direttore Centrale ha decretato la cessione del materiale di equipaggiamento di cui in allegato.

In data 20 novembre, a seguito di precorse intese fra gli Uffici interessati, il materiale di equipaggiamento indicato in allegato, custodito in diversi Centri Raccolta Interregionali e depositi della Polizia di Stato, trasportato con 3 automezzi della ditta SAIMA S.p.a. di Roma, è stato sbarcato nel Porto di Durazzo.

Nel corso della stessa giornata, dopo essere stata stivato all'interno dei magazzini della Polizia Schipetara in Rashbull (Durazzo), durante una piccola cerimonia, è stato formalmente consegnato dallo scrivente al Direttore Generale della Polizia albanese.

Tale consegna esaurisce gli impegni della Missione in materia di beni di equipaggiamento da assegnare alla parte albanese in base ai Protocolli d'Intesa.

Si trasmettono il verbale di consegna e le relative bolle di accompagnamento e di dogana albanese.

Il Capo Missione  
Prefetto Dr. Nicola SIMONE



# MISSIONE ITALIANA INTERFORZE DI POLIZIA IN ALBANIA

## MATERIALE DI EQUIPAGGIAMENTO

Nr	ARTICOLO		QUANTITA'
1.	TUTE GRIGIO VERDI	TOTALE	1.341
2.	SCARPE NERE BASSE	TOTALE	7.742
3.	STIVALE A GAMBALE INVERNALE X MOTOCICLISTA	TOTALE	591
4.	STIVALE A GAMBALE ESTIVO X MOTOCICLISTA	TOTALE	847
5.	CASCO BIANCO IN POLICARBONATO	TOTALE	647
6.	GUANTONI PELLE BIANCA X MOTOCICLISTI	TOTALE	5.172
7.	FONDINA IN FIBRA SINTETICA BIANCA X BERETTA MOD. 51	TOTALE	712
8.	FONDINA CUIOIO NERO DOPPIO MOSCHETTONE X MOD. 51	TOTALE	39
9.	FONDINA SOTTOASCELLARE X PISTOLA MOD. 51	TOTALE	2.380
10.	CASCO SUPER LEGGERO UBOTT COLORE VERDE	TOTALE	14

## MISSIONE ITALIANA INTERFORZE DI POLIZIA IN ALBANIA

Tirana, 20 Novembre 2001

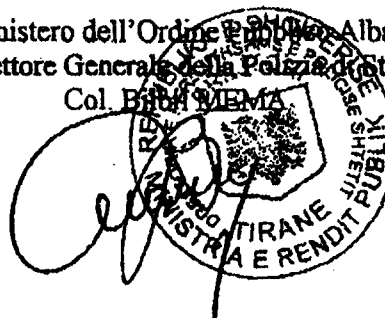
**OGGETTO:** Verbale di consegna.

Come da vigente protocollo tra il Governo Italiano ed il Governo Albanese con Ministeriale del Ministero dell'Interno nr. 600 EQP.A.4.85 del 23.02.2001 e successive proroghe, si consegna all'Ufficio di Polizia REPARTO 100 il seguente materiale di equipaggiamento:

Tute grigio verdi	nr.	1.341
Scarpe nere basse	nr.	7.742
Stivale a gambale invernale per motociclista	nr.	591
Stivale a gambale estivo per motociclista	nr.	847
Casco bianco in policarbonato	nr.	647
Guantoni pelle bianca per motociclisti	nr.	5.172
Fondina in fibra sintetica bianca per beretta mod.51	nr.	712
Fondina cuoio nero doppio moschettone per mod.51	nr.	39
Fondina sottoascellare per pistola mod.51	nr.	2.380
Casco super leggero UBO'I'I' colore verde	nr.	14

MINISTERO INTERNO DIPARTIMENTO  
Per il Ministero dell'Interno Italiano  
Polizia di Stato  
Il Capo Missione  
Statofero Dr. Nicola SIMONE

Per il Ministero dell'Ordine Pubblico Albanese  
Il Direttore Generale della Polizia di Stato  
Col. BILAL MEMA



PAGINA BIANCA



## **ALLEGATO 2**

**Prospetto relativo alle attività di consulenza svolte.**

PAGINA BIANCA

**PUNTO DI SITUAZIONE RELATIVO AI LAVORI IN MATERIA DI  
CONSULENZA GIURIDICA**

**A) Atti normativi approvati:**

- 1 - Legge sul nuovo ordinamento della Polizia di Stato Albanese;
- 2 - Codice della Strada;
- 3 - Legge sulla Polizia Giudiziaria;
- 4 - Legge sui c.d. gommoni;
- 5 - Legge sui gradi della Polizia di Stato nr. 8643 del 20/07/2000;
- 6 - Normativa di modifica e integrazione della Legge nr. 8492 del 27/05/1999 sugli stranieri (Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri nr. 439 del 4/08/2000);
- 7 - Legge di ratifica ed esecuzione della Convenzione Unica dell'O.N.U. sugli stupefacenti, adottata a New York il 30/03/1961, e del Protocollo di emendamenti, adottata a Ginevra il 25/03/1972 (Legge nr. 8722 del 26/12/2000);
- 8 - Legge di ratifica sulla convenzione dell' O.N.U. contro il traffico illecito delle sostanze stupefacenti e psicotrope, adottata a Vienna il 20/12/1988 (Decreto del Presidente della Repubblica nr. 2857 del 05/01/2001);
- 9 - Legge di modifica ed integrazione del Codice Penale anche con riferimento alla tratta degli esseri umani, ai minori, alla prostituzione, al riciclaggio, agli stupefacenti, al contrabbando e traffico delle autovetture rubate (Legge nr. 8733 del 24/01/2001);
- 10 - Legge sulla prevenzione e repressione del traffico delle sostanze stupefacenti (Legge nr. 8750 del 26/03/2001);
- 11 - Legge sul controllo e sulla vigilanza presso i confini di Stato (19 aprile 2001);
- 12 - Legge sulla istituzione del Centro Elaborazione Dati delle Forze di polizia (10/05/2001);
- 13 - Regolamento sulle procedure di raccolta, accesso, comunicazione, cancellazione ed integrazione dei dati del Centro Elaborazione dati;
- 14 - Decreto Ministeriale sulla istituzione della Commissione nell'ambito del Centro Elaborazione Dati;
- 15 - Normativa secondaria relativa al Centro Elaborazione Dati;
- 16 - Regolamento sull'organizzazione della Polizia Stradale;
- 17 - Legge di ratifica e di esecuzione della Convenzione O.N.U. sulle sostanze psicotrope, adottata a Vienna il 21/02/1971;
- 18 - Statuto e Regolamento dell'Accademia di Polizia.

**B) Bozze di testi normativi già predisposti:**

- **Decreto sull'organizzazione della Polizia Criminale a livello centrale, regionale e locale** (trasmesso al Ministero dell'Ordine Pubblico. Il documento è entrato a far parte del Progetto informativo globale sull'organizzazione del Ministero dell'Ordine Pubblico trasmesso alla Presidenza del Consiglio);
- **Decreto ministeriale relativo all'organizzazione dell'Ufficio dei Minori presso le Direttorie regionali di polizia** (trasmesso al Ministero dell'Ordine Pubblico);
- **Legge di modifica ed integrazione al Codice di Procedura Penale con riferimento alle Corti per i Minori** (trasmessa al Ministero dell'Ordine Pubblico);
- **Decreto sugli strumenti per il controllo della velocità dei veicoli** (trasmesso al Ministero dell'Ordine Pubblico. Per l'approvazione si attende l'acquisto delle apparecchiature);
- **Regolamento sull'uso degli strumenti per l'accertamento dello stato di ebrezza nei guidatori di veicoli** (trasmesso al Ministero dell'Ordine Pubblico. Per l'approvazione si attende l'acquisto delle apparecchiature);
- **Regolamento sull'organizzazione degli Uffici della Polizia di confine e dell'immigrazione** (trasmesso al Ministero dell'Ordine Pubblico);
- **Legge sulla sicurezza della circolazione stradale e disciplina dell'attività di autoriparazione, compravendita, mediazione sulla vendita, deposito, locazione dei veicoli a motore e rimorchio, consulenza nel settore automobilistico** (in giacenza presso il Consiglio dei Ministri);
- **Normativa sui trasporti eccezionali prevista dall'art. 10 del Codice della Strada Albanese** (trasmesso al Ministero dell'Ordine Pubblico).

**C) Attività di consulenza in corso:**

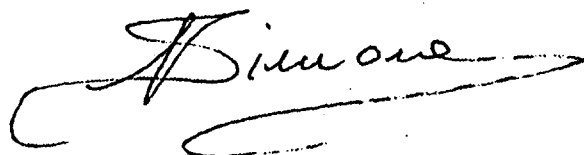
- **Legge istitutiva degli Istituti penali minorili, delle case di rieducazione e dei servizi sociali minorili;**
- **Regolamento per la Gestione degli Archivi cartacei.**

**D) Attività di consulenza da avviare:**

- **Norme di riciclaggio;**
- **Norme per la disciplina dell'attività di cambiovalute.**

Tirana, 15 dicembre 2001

**IL CAPO MISSIONE**  
**Prefetto Dott. Nicola Simone**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Simone", with a long horizontal flourish extending to the right.

PAGINA BIANCA

## **ALLEGATO 3**

**Prospetti relativi alla assistenza a favore delle Forze di Polizia  
nel settore delle telecomunicazioni.**

PAGINA BIANCA



## APPUNTO

**OGGETTO:** Attività di Telecomunicazioni svolte nel II° semestre 2001.

In attuazione al protocollo d'intesa Italo-Albanese il personale tecnico della Polizia di Stato, in seno alla Missione Interforze di Polizia in Albania, nel II° semestre del 2001 ha completato le Sale Operative e le relative reti radio presso i Posti e Valichi di Frontiera terrestri, confinanti con la Macedonia (Gorice, Tushehisht, Qaf Thane e Bllate), con il Kossovo (Morine e Qaf Prusch), con il Montenegro (Zogaj, Pulaj e Hani Hotit).

Analoga attività è stata effettuata presso gli uffici di frontiera Marittima di: Shengin, Durazzo, Valona, Himare e Saranda.

Per la funzionalità delle Sale Operative dei Posti e Valichi di frontiera terrestri e marittimi sono stati consegnati alle Autorità albanesi nr. 13 Stazioni Radio fisse, nr. 23 portatili della Motorola e nr. 15 visori notturni.

Sono state, inoltre, installate le Centrali telefoniche, dismesse da questo Ministero, presso gli Uffici di Polizia di Saranda, Girocastro e Lushnje, e nr. 9 sistemi di energia alternativa, con pannelli fotovoltaici, presso i ripetitori di Monte Homesh, Dajti, Zvernec, Kanine e Logorait.

Dal 24 Novembre al 7 Dicembre 2001, un' apposita commissione, nominata con decreto nr.600/T.L.C.R.7728.M.52.28 della Direzione Centrale dei Servizi Tecnico-Logisitici e della Gestione Patrimoniale del Dipartimento della P.S., unitamente al personale tecnico della polizia albanese, ha effettuato, con esito positivo, il collaudo della Rete in Ponte Radio (Marconi) denominato Rete Nord e Rete Ovest dell'Albania, nonché del Sistema Informatico del Centro Elaborazioni Dati (C.E.D.) presso il Ministero dell'Ordine Pubblico di Tirana.

Per quanto concerne le attività di Telecomunicazioni, previste dagli accordi di cooperazione e finanziati con i fondi della legge 212/92 per il 2001, restano da completare:

1. Un sistema di videocontrollo cittadino in Tirana (fase due);
2. Sistemi integrati di bordo per la navigazione delle unità della Polizia di Confine Marittimo;
3. Sistemi di energia subsidiari (gruppi elettrogeni e pannelli solari);
4. Una rete radio HF presso le Direttorie ed il Ministero dell'Ordine Pubblico Albanese;
5. Assistenza Sistemistica "LOTUS" per il CED Albanese (SIPA).

Per la realizzazione di tali programmi sarà necessario che, l'ufficio di Collegamento sia affiancato da personale tecnico della Polizia di Stato Italiana con il compito di assistenza, consulenza e formazione di figure professionali adeguate alla Gestione dei Sistemi di Telecomunicazioni ed informativi attivati presso le strutture della Polizia su tutto il territorio Albanese.

Si allegano nr. 3 cartine riguardanti:

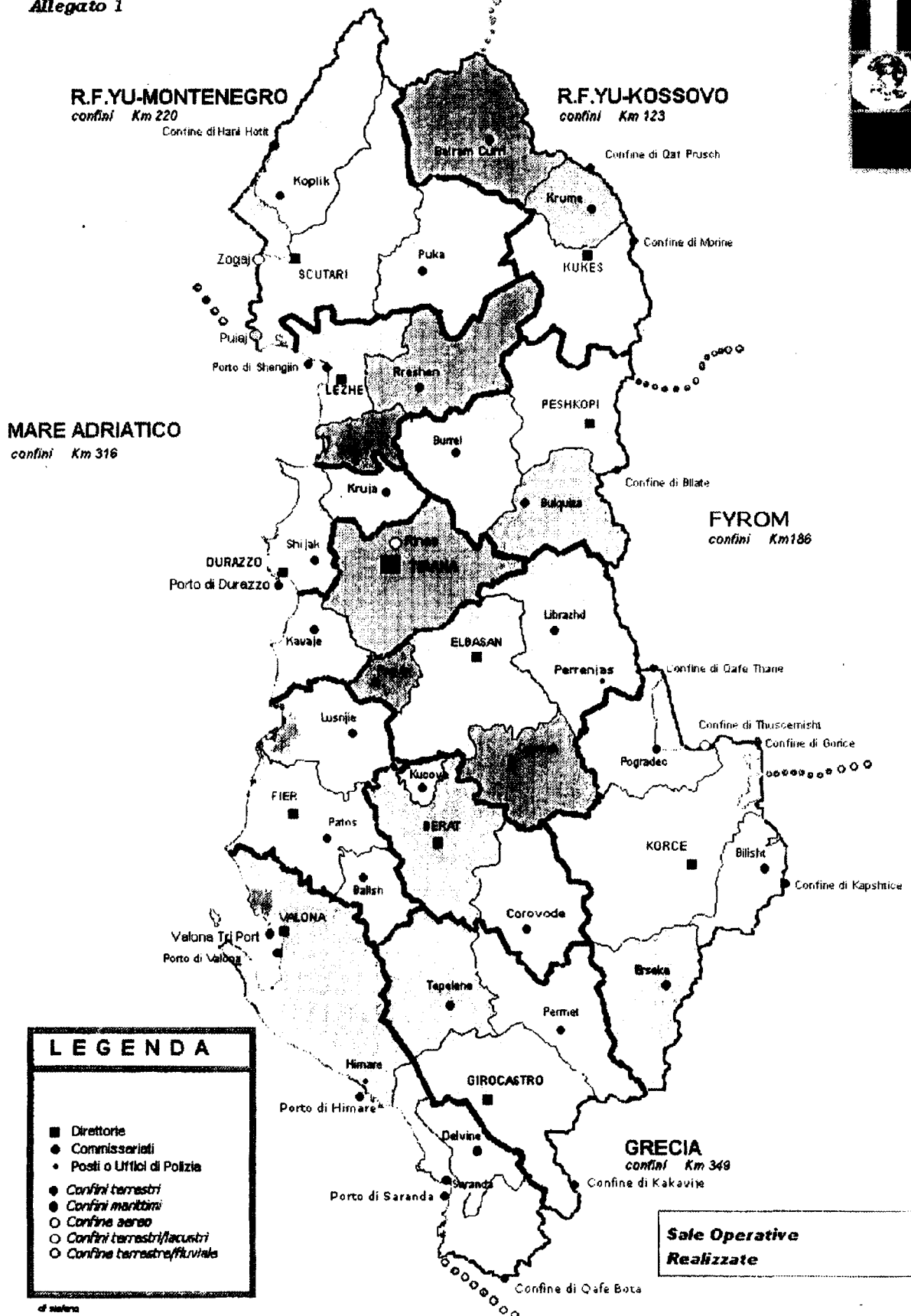
1. Sale Operative realizzate;
2. Centrali Telefoniche;
3. Pannelli fotovoltaici.

Roma, li 31 Dicembre 2001

IL DIRETTORE  
(PIRO)  
T/NO

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Allegato 1



d. sistema

Allegato 2

